8406, rue Marie-Anne Gaboury
Edmonton (Alberta) T6C 4G9

Bibliothèque Saint-Jean

Rapport annuel avril 2001 - mars 2002

Notre mandat : offrir des services de bibliothèques académiques en langue française dans le Réseau des bibliothèques de l'université de l'Alberta

Introduction **3**

Administration **3**

Le personnel 3

Les budgets 4

Budget pour le matériel 4

Budget pour la reliure 4

Budget pour les meubles et l'équipement 4

Collections et services **5**

Enrichissement de la collection 5

Gestion et préservation de la collection 8

Accès à la collection 8

Accès à l'information et à la formation 10

Autres activités 12

Départ à la retraite de Juliette Henley 12

Publication / traduction 12

CERF 12

Reclassification 12

Référence virtuelle / V-Ref 12

Inondation 12

Projet de numérisation 13

Conservation / Préservation 13

ONF (Office nationale du film) 13

Les comités auxquels les membres du personnel siègent : **13**

Faculté Saint-Jean 13

Bibliothèque Saint-Jean 13

Le réseau des bibliothèques de la U of A 14

Autres 14

Conclusion **15**

Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Alberta Library

https://archive.org/details/bsjraportannuel2002

Notre mandat : offrir des services de bibliothèques académiques en langue française dans le Réseau des bibliothèques de l'université de l'Alberta

Introduction

Le présent rapport annuel a été réalisé en collaboration avec Francine Lapointe et l'équipe de la Bibiothèque Saint-Jean. Une nouvelle directrice est entrée en fonction en mars 2002 et l'objectif est de pouvoir poursuivre la publication de ce document administratif utile à la connaissance et à la croisssance de la Bibliothèque Saint-Jean. Le lecteur comprendra que les informations et l'analyse ne pourront être que partielles considérant la période de transition. Nous tenterons tout de même de produire un document semblable aux autres années.

Bonne lecture.

Administration

Le personnel

Juliette Henley prend sa retraite du poste de directrice de la Bibliothèque Saint-Jean en octobre 2001. Elle demeure comme bibliothécaire affectée à des projets spéciaux.

Sandra Buyers vient travailler une journée par deux semaines pour aider au comptoir du prêt. Nous partageons son poste avec la Bibliothèque Rutherford.

Francine revient en septembre pour six heures par jour et reprend ses tâches à titre de bibliothécaire de référence et responsable du secteur éducation. De la fin octobre jusqu'au début mars 2002, Francine partage les responsabilités de Juliette avec Jacqueline. Claire, Jeanne et Odette sont sous sa supervision pour cette période.

Jacqueline assume certaines tâches de Juliette d'octobre à mars. Diane, Magda E., Isla et Magda G. sont sous sa supervision.

Diane Audet nous quitte après sept années de service, pour un poste à la bibliothèque des soeurs grises.

Magda G. commence en novembre 2001 comme responsable de la circulation.

Sept aide-étudiants sont embauchés à la rentrée 2001 afin d'assurer le service au comptoir du prêt et le classement des documents sur les rayons. Il s'agit de Hadda Camara, Chantal Chauvet, Cynthia Gaudreault de l'an dernier qui nous revient, ainsi que Jenner Grégoire, Denis Lacroix, qui poursuit ses études en bibliothéconomie au campus, Agnès Miekus, et Fatoumata Traore.

Chacun(e) travaille une soirée du lundi au jeudi et le samedi avec une personne du personnel permanent et deux d'entre eux/elles travaillent le dimanche. Veuillez voir l'annexe 1 pour une liste complète du personnel en 2001-2002.

Isla nous quitte en février 2002 pour un poste à temps plein, permanent, au service de catalogage du campus ouest.

Diane D. continue de travailler une journée de catalogage par semaine au service du catalogage du campus ouest.

En vertu du programme de stages du Réseau des bibliothèques de l'université de l'Alberta, la Bibliothèque Saint-Jean reçoit une stagiaire, deux journées par semaine. Kim Frail , récemment graduée en Bibliothéconomie et sciences de l'information, a comme responsabilités d'explorer la faisabilité de numériser *La Survivance*, des tâches de référence et de formation.

Les budgets

Budget pour le matériel

Le budget de base provenant du réseau des bibliothèques est de 163 680$ pour l'exercice financier 2001-2002. Une allocation additionnelle de 4 000$ et un don de 1 600$, nous donnent un montant de 169 280$.

Tous les fonds du budget matériel sont engagés au cours de l'exercice financier 2001-2002. La répartition du budget ainsi qu'un relevé des montants engagés et dépensés pour chaque discipline sont détaillés à l'annexe 2.

Budget pour la reliure

La bibliothèque a fait relier 66 livres et 466 périodiques durant l'année pour un total de 532 unités, soit une augmentation par rapport à l'année précédente dans le nombre d'unités reliées. Nous avons eu l'autorisation de faire un envoi supplémentaire par rapport à l'an dernier, six au lieu de cinq, échelonnés pendant l'année (de mai à février). Nous espérons garder ces six expéditions l'an prochain.

RELIURE			
	2001-2002	2000-2001	Changement %
Livres	66	95	-30,5%
Périodiques	466	334	39,5%
Total	532	429	24,0%

Budget pour les meubles et l'équipement

Cette année, nous avons amélioré la sécurité à l'entrée de la bibliothèque avec des panneaux transparents en plexi-glass, chaque côté de nos barrières/alarme.

Six panneaux lumineux ont également été installés le long du mur où les charriots sont placés, pour améliorer la qualité de la lumière et faciliter la lecture des cotes sur les livres à classer.

Collections et services

Enrichissement de la collection

En l'honneur des finissant(e)s de l'année 2001-2002, la Faculté Saint-Jean offre, pour la deuxième année consécutive, une peinture. Cette année, c'est l'oeuvre d'un ancien étudiant diplômé de 1987, Jean Gauthier. Il s'agit d'un panorama de la ville d'Edmonton. Cette peinture a été achetée au Centre d'Arts Visuels.

La centralisation du traitement des dons au « Free and Gift Unit » du Campus ouest se poursuit. Malheureusement, nous n'avons plus de statistiques spécifiques pour la Bibliothèque Saint-Jean. Les 17 boîtes données par le professeur David Millar ont été vérifiées par Francine. Neuf boîtes ont été expédiées à la Société historique de Saint-Boniface (propriétaire des documents) et les autres ont été envoyées au Campus ouest pour la vente de livres. Une quinzaine de titres sont retenus pour la collection BSJ.

Du côté pédagogique, tous les documents autorisés du LRC 2001-2002 ont été commandés.

Le nouveau programme de maîtrise en études canadiennes n'étant pas approuvé officiellement, nous continuons tout de même à acheter dans ce domaine, mais à un rythme plus lent.

En novembre 2001, la Faculté a reçu un don monétaire de $1,600 du Club Richelieu, en l'honneur d'un de ses membres décédé, M. Paul Dumaine. Ce montant devra être remis à la bibliothèque pour acheter des titres dans le domaine affaires/économie. Une petite cérémonie a eu lieu avec Mme Paul Dumaine, les membres du Club Richelieu et le Réseau des bibliothèques, représenté par Mme Debbie Dancik.

Le service de consignation se poursuit avec la librairie Le Carrefour, mais ce service est interrompu entre janvier et avril pour nous permettre de terminer l'année budgétaire.

Un énoncé d'impact sur le réseau des bibliothèques pour le nouveau baccalauréat bilingue en sciences de la santé (prévu pour septembre 2003) a été préparé par Hélène Larouche avec la coopération des bibliothécaires de la bibliothèque John Scott. Claude Denis représente la Faculté comme coordonnateur de ce programme.

Nouveau pour septembre 2001, le cours crédité d'espagnol. Nous avons donc ajouté une nouvelle catégorie à notre liste de sujets pour le développement de la collection.

Le tableau ci-dessous indique la répartition des achats selon les fournisseurs.

ACQUISITIONS-MONOGRAPHIES

Fournisseurs	Monographies commandées	Monographies reçues	Réclamations	Annulations	Nombre de factures	Montant dépensé
Renaud-Bray	2 277	2 109	83	72	93	61 147,77 $
Carrefour	821	740	3	10	51	23 674,57 $
Learning Resources Center	224	217	24	8	79	10 978,75 $
Audreys Books	122	96	12	3	35	6 148,27 $
Cinéfête	61	60	---	---	7	5 791,85 $
Modulo	37	36	1	1	3	2 356,85 $
Groupe Beauchemin	35	35	---	---	1	2 507,11 $
University Bookstore	7	11	2	---	8	856,19 $
Autres (66 fournisseurs)	761	271	109	15	82	12 415,87 $
Total pour les monographies	4 345	3 575	234	109	359	125 877,23 $

La BSJ a présentement 355 abonnements payants et environ une dizaine de publications en série gratuites.

Quatre-vingt-dix factures de périodiques sont traitées pour un total de 51,007.14$

ACQUISITIONS-PÉRIODIQUES

Fournisseurs	Périodiques commandés	Total des abonnements courants & payés	Réclamations	Annulations*	Nombre de factures	Montant dépensé
Divine et autres	20	355	non disp.	18	90	**51 007,14**

*Note: Les annulations représentent les titres annulés par nous, les cessations, des titres remplacés par d'autres formats et des publications payées qui deviennent gratuites.

À titre d'information voici une évolution du prix moyen des livres et périodiques. Nous observons une augmentation d'environ 5% pour les monographies et d'environ 2% pour les abonnements de périodiques.

PRIX MOYEN DES MONOGRAPHIES ET DES PÉRIODIQUES DEPUIS 1990

	90/91	92/93	94/95	96/97	99-2000	2000-2001	2001-2002
Monographies	31,54	33,96	41,77	44,30	32,94	33,34	35,20
Périodiques	73,63	109,47	107,28	116,35	139,51	140,45	133,40

COLLECTION TOTALE			
		mars 2001	**mars 2002**
020101	Collection générale	70 145	74 735
020102	Référence	1 800	1 886
020103	Microforme	635	643
	(unités non-cataloguées et/ou non comptées)	30 000	30 000
020104	Réserve	48	60
020105	Périodiques	4 992	5 546
020106	Audio-visuel	691	956
020107	Cartes géographiques	156	163
020108	Collection spéciale	2 544	2 727
	(unités non cataloguées)	4 520	4 520
020118	Collection des Oblats	158	193
	(unités non cataloguées ou en boîte)	10 000	10 000
020140	Bureaux	60	77
020141	Publications officielles	31	31
	(unités non cataloguées)	10 000	10 000
020151	Collection pédagogique	45 484	45 679
020155	Périodiques de la collection pédagogique	126	390
020156	Collection pédagogique multi-support	3 536	3 707
	(unités non-cataloguées)	3 000	3 000
020158	Collection pédagogique historique	1 345	1 426
020181	Grands livres de la collection générale	23	23
020191	Collection pédagogique grands livres	153	153
	Collection à BARD	13 304	14 000
Total de la collection BSJ		**202 751**	**209 915**
020701	Ressources cataloguées & accessibles sur l'Internet	261	505

La collection compte maintenant près de 210 000 unités. Le nombre de documents déposés à BARD consitute une estimation, puisqu'aucune statistique précise n'est fournie par le Réseau.

Gestion et préservation de la collection

Les notices bibliographiques de 244 documents disponibles sur l'Internet sont ajoutées au catalogue. Ces documents électroniques sont facilement accessibles à partir de la notice dans laquelle est inséré un lien direct au document ou au site. Le total de ces types de document est maintenant de 505.

Les projets de catalogage des arrérages des autres collections continuent de progresser : ressources multi-supports et la Collection spéciale. Cinquante titres de la Collection spéciale sont envoyés à OCLC tous les mois.

On examine les spécifications du catalogage pour BSJ pour le nouveau contrat avec OCLC, la compagnie responsable du catalogage et du traitement des ressources de l'Université de l'Alberta.

En 2001-2002, 7146 unités ont été cataloguées et traitées par le secteur du catalogage au campus ouest et par OCLC.

Sr. Étiennette Séguin, bénévole, travaille à la vérification des catalogues de LRC afin d'identifier les documents autorisés périmés pour le transfert éventuel de ces documents à la collection historique. Phyllis Frigon, également bénévole, accomplit le traitement sécuritaire des livres, le laminage, les photocopies de la publicité, le nettoyage d'écrans et de rayons, et assure que les photocopieuses aient toujours du papier, et que les tous les postes de recherche ont du papier brouillon et des crayons à l'intention des usagers.

Accès à la collection

Les heures d'ouverture de la Bibliothèque Saint-Jean, de septembre à avril, demeurent inchangées, soit de 8h30 à 21h30 du lundi au jeudi, de 8h30 à 16h30 le vendredi et de 13h00 à 18h00 le samedi et le dimanche. Un total de 70 heures de service au comptoir sont offertes chaque semaine.

Une employée du personnel permanent fait équipe chaque soir de la semaine ainsi que le samedi avec un(e) aide-étudiant(e). Ceci a facilité la prestation de services de qualité.

Le formulaire électronique pour le Service de la réserve commence à être utilisé. Ce service sera mieux publicisé l'an prochain, car seulement deux professeurs s'en sont servi cette année.

Une nouveauté cette année : professeurs et étudiants peuvent, soit d'une station PAC, soit de leur ordinateur personnel, faire la requête de documents qui se trouvent dans le catalogue des bibliothèques NEOS. Ils n'ont qu'à inscrire leur numéro de carte selon le titre choisi. Les usagers n'ont plus besoin d'aller au comptoir de prêt pour ce service, seulement si le livre voulu est emprunté jusqu'à la fin du semestre.

STATISTIQUES DES SERVICES AU PUBLIC			
Service du prêt et de renseignements			
	2001-2002	2000-2001	Changement%
Prêt - Rapport sommaire			
• Prêts externes (inclut la réserve)	32001	31 412	2%
• Prêts internes	15009	15 998	-6%
• Total des réservations	102	288	-65%
• Total des rappels de documents	9	24	-63%
• Compteur	60689	65 214	-7%
Prêts externes			
• Monographies	30727	28 780	7%
• Périodiques	848	1 598	-47%
TOTAL DES PRÊTS EXTERNES	31575	30 378	4%
Prêts internes			
• Monographies	3896	10 395	-63%
• Périodiques	1913	5 603	-66%
TOTAL DES PRÊTS INTERNES	5809	15 998	-64%
Repérage des documents	644	4 452	-86%
Réservations	102	288	-65%
Rappels de documents	9	24	-63%
Service de la Réserve			
• Prêts	426	1 034	-59%
Nombre d'entrées à la Bibliothèque	60689	65 214	-7%
Prêts entre bibliothèques (PEB)			
• Prêts à l'intérieur du réseau	428	323	33%

L'ensemble des activités reliées au service du prêt et de renseignement connaissent une diminution significative. L'explication la plus probable est l'accessibilité des documents électroniques à partir des ordinateurs personnels. Par ailleurs, l'excellent service de prêts entre bibliothèques continue de répondre aux besoins de la clientèle et connaît une augmentation de 33%.

L'hypothèse avancée devrait amener les responsables de bibliothèques à proposer et discuter de la méthode traditionnelle d'évaluation de nos services. Les indicateurs de performance devraient être revus afin de réfléter les réalités d'aujourd'hui. Il faut toutefois que nos outils technologiques nous permettent de les connaître et de les produire.

Accès à l'information et à la formation

Quarante-sept heures de service de référence par semaine sont offertes, de 10h00 à 16h30 du lundi au vendredi, de 16h30 à 21h30 les mardis et jeudis et de 13h00 à 18h00 les samedis.

SERVICE DE RÉFÉRENCE			
Consultations	**2001-2002**	**2000-2001**	**Changement %**
Directionnelles Comptoir/Prêts & Renseignements	6 800	6 965	-2%
Bureau de référence	343	353	-3%
TOTAL	7 143	7 318	-2%
Rapides Comptoir/Prêts & Renseignements	456	599	-24%
Bureau de référence	1 163	1 299	-10%
TOTAL	1 619	1 898	-15%
Approfondies Comptoir/Prêts & Renseignements	164	202	-19%
Bureau de référence	995	1 050	-5%
TOTAL	1 159	1 252	-7%
Comptoir/Prêts & Renseignements TOTAL	7 420	7 766	-4%
Bureau de référence TOTAL	2 501	2 702	-7%
Éducation à distance (service externe)	10	7	43%
Référence électronique	37	34	9%
Référence virtuelle	15		

Les services de référence connaissent également une baisse. La formation des utilisateurs semblent donner de bons résultats et les chercheurs sont de plus en plus autonomes. Nous remarquons toutefois que les moyens électroniques sont de plus en plus utilisés pour communiquer les demandes. Les étudiants à distance aussi utilisent ce moyen unique pour placer leurs requêtes.

Un nouveau projet cette année a été initié par le Réseau des bibliothèques, à savoir la référence virtuelle. Quoique bien réel, ce service de référence en ligne, en temps réel, permet à la clientèle d'obtenir le support et les ressources nécessaires en réponse à ses questions. La BSJ collabore à ce projet à raison de quatre heures par semaine. Les chiffres indiqués sont donc les questions répondues lors de nos périodes de travail.

Outre la référence directe, plusieurs vitrines sur des sujets variés ont été préparées : Autour d'une tasse de thé/francophonie albertaine; Travaux de professeurs produits dans les deux dernières années; Hommage à John Ralston Saul; Chandail de hockey; Hommage à Léopold Sédar Senghor , Gérard Bouchard – historien et Exposition sur l'Office nationale du film (ONF).

La révision du site Web du Réseau des bibliothèques de l'université de l'Alberta a demandé une mise à jour de nos documents. Aussi l'ensemble des activités de formation et d'instruction seront davantage soutenues par nos documents électroniques.

Un nouveau service de prêt aux étudiant(e)s qui suivent des cours de français non-crédités offerts par le CERF se poursuit. Ils ont droit à une carte de bibliothèque temporaire, pour la durée de leur cours du CERF.

SESSIONS DE FORMATION				
Visites et formation à la bibliothèque		2001-2002	2000-2001	Changement %
Visites	- Sessions	49	50	-2,0%
	- Heures de visite	13,5	17,75	-23,9%
	- Nombre de personnes	648	646	0,3%
Formation				
-Niveau 1 (générale)	- Sessions	9	20	-55,0%
	- Heures de visite	8,25	18,75	-56,0%
	- Nombre de personnes	39	27	44,4%
-Niveau 2 (1er cycle)	- Sessions	69	43	60,5%
	- Heures de visite	59,45	36,00	65,1%
	- Nombre de personnes	668	451	48,1%
-Niveau 2b - Bases	- Sessions	0	0	0,0%
de données	- Heures de visite	0	0,00	0,0%
électroniques	- Nombre de personnes	0	0	0,0%
-Niveau 3 (2e cycle)	- Sessions	1	0	0,0%
	- Heures de visite	3	0,00	0,0%
	- Nombre de personnes	1	0	0,0%
-Niveau 4 (professeurs)	- Sessions	4	1	300,0%
	- Heures de visite	3	1,00	200,0%
	- Nombre de personnes	4	1	300,0%
FORMATION TOTALE	- Sessions	83	64	29,7%
	- Heures de visite	73,7	55,75	32,2%
	- Nombre de personnes	712	479	48,6%

En septembre, la BSJ offre pour la 5e année consécutive, quatre sessions de formation pour le cours Université 101.

Les sessions de formation connaissent une grande popularité. Le nombre de visites a rejoint sensiblement le même nombre de personnes. Les sessions d'introduction, *Naviguer la bibliothèque*, ont connu une meilleure efficacité, à savoir un nombre restreint de sessions, mais un plus grand nombre de personnes en ont profité. De loin, ce sont les sessions de formation sur demande, répondant à des besoins spécifiques de certains cours, qui obtiennent la faveur populaire. Il s'agit d'un service personnalisé qu'il faut maintenir et développer.

Des visites d'élèves des écoles élémentaires et secondaires ont lieu tout au long de l'année.

Autres activités

Départ à la retraite de Juliette Henley

En octobre, la retraite de Juliette occupe toutes les employées de la bibliothèque. Carmen s'occupe d'orchestrer la planification de la fête qui a lieu au nouveau Centre Saint-Jean. C'est un succès et un grand nombre de collègues viennent célébrer. Debbie Dancik félicite Juliette sur sa carrière (ayant été sa supérieure hiérarchique les dernières années) ainsi que Claudette Tardif, la doyenne. A noter, la présence de M. Jean Bour, ancien doyen et aussi, directement de la ville d'Ottawa, Mme Gamila Morcos, ancienne doyenne.

Aussi présent et venant d'Ottawa, Michel Boucher, ancien responsable des services au public de BSJ. Eloges et larmes coulent à flot. Juliette fait un bilan de sa carrière, et les employées de la bibliothèque lui présentent un ensemble de valises comme cadeau de départ. Photos et album souvenir seront compilés par Odette et mis sur format cédérom.

Publication / traduction

Traduction des écrans du nouveau catalogue Web du réseau des bibliothèques se poursuit .

Traduction du pamphlet du réseau des bibliothèques (faite par Dorine Chalifoux) intitulé *Le Service de bibliothèque en 2004 - nos orientations.*

Soumissions régulières au *Library News* (Bulletin de nouvelles) sur le site Web du réseau des bibliothèques.

CERF

Pour la première fois, suite à la suggestion du responsable du CERF, Normand Fortin, nous offrons cinq modules obligatoires de recherche en bibliothèque dans le cadre du cours Français 221. Ces modules, enseignés par Francine et Jacqueline, sont repris en janvier 2002 pour la session d'hiver. Nous voulons continuer de les offrir , mais en réduisant le nombre de modules à quatre. Ceci donne une bonne base d'introduction à la recherche aux étudiants.

Reclassification

Le projet de reclassification des postes de commis 7-8-9 continue au campus ouest. Des réunions d'appoint se font avec les employées concernées soient Claire, Diane, Magda G. et Odette. Une décision finale sera rendue vers le mois de juillet 2002.

Référence virtuelle / V-Ref

Nouveau service de référence virtuelle commence en octobre 2001, mis sur pied par le comité V-Ref dont Jacqueline fait partie. L'équipe de référence suit sa formation au campus ouest en octobre. Des signets en français, préparés par Kim Frail, sont distribués pour la promotion de ce service qui continuera pendant l'année 2002.

Inondation

C'est durant la journée du 1er janvier 2002 que nous avons eu une première inondation dans la section pédagogique. Quelques jours plus tard, il y en a eu une autre. Les dégâts occasionnés par ces deux inondations sont évalués à environ $30,000. Odette Dionne a coordonné le nettoyage et le tri des documents.

Suite aux dégâts de l'inondation, Debbie Dancik propose de nettoyer notre entrepôt. Carmen fait une liste de l'équipement à envoyer au surplus, et ce projet continuera pendant l'année 2002.

Projet de numérisation

Sous le grand projet de numérisation de la U of A de *Peel's Prairie Provinces*, un volet en français *La Survivance*, journal francophone de l'Alberta dont les archives se retrouvent à BSJ, a été choisi comme modèle pour les tests de numérisation. On a fait plusieurs tests avec les volumes imprimés du journal en utilisant l'équipement de numérisation disponible au campus ouest. Des tests ont aussi été faits avec deux bobines de microfilm de *La Survivance* par Tim Au Yeung, le chef de la numérisation à University of Calgary Press. Au mois de janvier, Kim Dail est venue de Denver, Colorado comme représentante de sa compagnie "Olivesoft" pour présenter une base de données et interface prototype que Olivesoft a créé utilisant des images numérisées d'une bobine de microfilm de *La Survivance*. Trois postes d'étudiants ont été approuvés pour l'été 2002 (21 mai au 9 août) pour notre bibliothèque pour continuer ce projet en identifiant d'autres documents en français sur le développement et l'histoire des provinces des prairies. Hélène, Jacqueline et Kim travaillent sur ce projet.

Conservation / Préservation

Carolynne Poone est venue de Special Collections (Rutherford) pour voir la collection des journaux francophones de l'ouest et pour nous suggérer des moyens pour mieux préserver les journaux. Suivant ses suggestions, on a commandé des feuilles de carton pour faire construire des boîtes dans lesquelles on va mettre les volumes les plus fragiles.

ONF (Office nationale du film)

Le service de prêt des vidéocassettes en français de l'ONF a été transféré de l'École Maurice-Lavallée à BSJ en septembre 2001. Environ 900 titres ont été reçus et catalogués. Aussi, tous les mois, nous recevons les nouveautés à ajouter à notre collection. Ces vidéos sont accessibles au public par l'obtention d'une carte TAL. Il est à noter que le service anglais des vidéos NFB continue d'être offert par Edmonton Public Libraries. Diane est responsable de ce service.

Les comités auxquels les membres du personnel siègent :

Faculté Saint-Jean

Conseil de la Faculté	J. Henley, F. Lapointe - remplaçante intérimaire
Comité de l'institut pour le patrimoine	J.Girouard
Comité de technologie	J. Henley, F. Lapointe -remplaçante intérimaire
Comité de la Bibliothèque Saint-Jean	J. Girouard, J. Henley
FSJ Building Cleaning Office Review	C. Kotylak

Bibliothèque Saint-Jean

Comités de sélection pour les 2 postes au Service d'accès : celui de Diane Audet et celui de Isla Tanaka (J. Girouard, M. Grzeszczuk et M. El Bakly)

Le réseau des bibliothèques de la U of A

ACT - Acquisitions/Cataloguing Team	D. DeLongchamp
Circulation Council	M. Grzeszczuk
CDC - Collection Development Committee	J. Henley jusqu'en octobre 2001
CDC Materials Budget Subgroup	J. Henley jusqu'en octobre 2001
Comité de sélection pour le poste de J. Henley	C. Kotylak
Distance Education Committee	F. Lapointe
E-Journals Group	D. DeLongchamp
FOIPP Liaison	C. Kotylak
InfoLit - Information Literacy Committee	K. Frail, J. Girouard
LAN Liaison Team	D. Delongchamp jusqu'à août 2001 et O. Dionne depuis
LASSL Collection Subgroup	J. Henley jusqu'en octobre 2001
Liberal Arts & Social Sciences Managers Group	J. Henley jusqu'en octobre 2001
MAT - Monographs and Authorities Team	D. DeLongchamp
Supervisors' Group-Classification Review	J. Henley jusqu'en octobre 2001
V-Ref - Virtual reference	J. Girouard
WAT - Web Action Team	D. DeLongchamp

Autres

Alberta Education Library Network	O. Dionne, F. Lapointe
ASTED–Correspondante pour l'Ouest canadien	J. Henley jusqu'en octobre 2001
CASLIS	D. DeLongchamp, présidente
Chorale de la Faculté Saint-Jean	O. Dionne
NASA Stewards	J. Bennett, O. Dionne

Conclusion

La Bibliothèque Saint-Jean aura sans doute connu une de ses grandes années de changement. Mais les prochaines étapes pourront s'appuyer sur des assises solides. Les changements technologiques et les nouveaux services à développer et à offrir demandent de revoir et de requestionner nos façons de faire.

Il faut reconnaître et remercier les bâtisseurs de cette bibliothèque qui ont travaillé avec conviction au développement d'un service de qualité, en langue française. Alors à nous de relever le défi pour le futur.

Hélène Larouche, MBSI
Directrice de la Bibliothèque Saint-Jean
31 juillet 2002

PERSONNEL DE LA BIBLIOTHEQUE SAINT-JEAN **Annexe 1**
1er avril 2001 au 31 mars 2002

POSTES PERMANENTS

Audet, Diane	novembre 1994 - septembre 2001	Aide-bibliothécaire/Services au public
Bennett, Jeanne	avril 1983 -août 1991	Aide-bibliothécaire au catalogage
	septembre 1991 - avril 1996	Aide-bibliothécaire/Collections et référence
	mai 1996 - septembre 2001	Aide-bibliothécaire/Acquisitions,Collections et référence
	octobre 2000 -	Assistante aux acquisitions, Collections et Services au public
DeLongchamp, Diane	novembre 1983 - août 1988	Aide-bibliothécaire/Services au public
	août 1988 - juin 1995	Aide-bibliothécaire/Acquisitions et référence
	juillet 1995 - juin 1996	Congé d'étude
	juillet 1996 -	Aide-bibliothécaire/Référence et catalogage
Dionne, Odette	octobre 1986 - juillet 1991	Commis (Centre)
	août 1991- septembre 1993	Responsable par interim (Centre)
	septembre 1993 - juillet 1994	Congé
	août 1994 - avril 1996	Aide-bibliothécaire/Services au public (Centre)
	mai 1996 - août 1997	Aide-bibliothécaire/Collection pédagogique et référence
	septembre 1997 - mai 1998	Congé d'étude
	juin 1998 -	Aide-bibliothécaire/Collection pédagogique et référence
El Bakly, Magda	septembre 1987 - avril 1996	Commis/Services au public (Centre)
	mai 1996 -	Commis/Services au public
Frail, Kim	août 2001 -	Bibliothécaire - stagiaire
Girouard, Jacqueline	juillet 1987 - août 1990	Catalogueur temporaire
	septembre 1990 - juin 1991	Chef intérimaire des services au public
	juillet 1991 -	Responsable, Services au public
Grzeszczuk, Magda	novembre 2001 -	Aide-bibliothécaire/Services au public
Henley, Juliette	octobre 1983 - octobre 2001	Directrice - Bibliothèque Saint-Jean
Kotylak, Carmen	septembre 1988 - août 1990	Commis au catalogage
	septembre 1990 - août 1991	Commis au catalogage/Secrétaire
	septembre 1991 - février 1993	Gestionnaire de bureau/Services au public
	février 1993 - octobre 1994	Commis/Services au public
	novembre 1994 -	Gestionnaire de bureau/Services au public
Lafrenière, Claire	septembre 2000 -	Aide-bibliothécaire/Acquisitions,Collections et référence
Larouche, Hélène	mars 2002 -	Directrice - Bibliothèque Saint-Jean
Tanaka, Isla	Partage du poste avec HSS	Commis/Service au public
	octobre 1998 - mai 2000	
	juin 2000 - février 2002	Assistante/Service au public à BSJ

PERSONNEL DE LA BIBLIOTHEQUE SAINT-JEAN
1er avril 2001 au 31 mars 2002

POSTES TEMPORAIRES

Buyers, Sandra	octobre 2001 -	Poste de commis, partagé avec Rutherford
Camara, Hadda	septembre 2001 -	Poste d'aide-étudiant au comptoir
Chauvet, Chantal	septembre 2001 -	Poste d'aide-étudiant au comptoir
Gaudreault, Cynthia	septembre 2000 -	Poste d'aide-étudiant au comptoir
Grégoire, Jenner	septembre 1999 -	Poste d'aide-étudiant au comptoir
Lacroix, Denis	septembre 2001-	Poste d'aide-étudiant au comptoir
Ladouceur, Christie	septembre 2000 - avril 2001	Poste d'aide-étudiant au comptoir
Lapointe, Francine	septembre - avril 1995-1997 juillet 1997 - avril 1998 septembre 1998-	Bibliothécaire/Référence Bibliothécaire/Référence/Secteur pédagogique Bibliothécaire/Référence/Secteur pédagogique
Miekus, Agnes	septembre 2001 -	Poste d'aide-étudiant au comptoir
Naka, Crystal	janvier 2001 - avril 2001	Poste d'aide-étudiant au comptoir
Traore, Fatoumata	septembre 2001 -	Poste d'aide-étudiant au comptoir

Bénévoles

Frigon, Phyllis	24 septembre 1996 -	Services techniques
Séguin, Etiennette	mai 1999 -	Collection pédagogique

Le 15 avril 2002

BUDGET ANNUEL 2001-2002

RAPPORT FINAL

CODE		ALLOCATION 2001-2002	REDISTRI-BUTION JANV & MARS	ALLOCATION TOTALE	ENGAGE	DEPENSE	SOLDE	%
1B1-100	HUMANITES ET BEAUX-ARTS		2000,00	2 000,00	-		2 000,00	100,0%
1B1-110	Anglais	2 262,48		2 262,48	134,82	2 802,00	(674,34)	-29,8%
1B1-120	Art dram. et Art de la scène	2 404,08		2 404,08	309,08	1 641,54	453,46	18,9%
1B1-125	Espagnol	1 128,01			-			
1B1-130	Etudes classiques	843,32		843,32	-	1 159,69	(316,37)	-37,5%
1B1-140	Etudes religieuses	886,64		886,64	55,54	1 008,91	(177,81)	-20,1%
1B1-150	Français/Canadien-Français	18 906,14		18 906,14	2 276,13	17 335,48	(705,47)	-3,7%
1B1-160	Humanités	1 032,32		1 032,32	117,55	1 124,35	(209,58)	-20,3%
1B1-170	Musique	3 342,66		3 342,66	-	2 023,70	1 318,96	39,5%
1B1-180	Philosophie	2 289,86		2 289,86	53,45	2 082,13	154,28	6,7%
	TOTAL-Humanités/Beaux-arts	**33 095,51**	**2 000,00**	**33 967,50**	**2 946,57**	**29 177,80**	**1 843,13**	5,4%
1B1-200	EDUCATION			-			-	
1B1-210	Éducation; évaluation en éduc.	4 574,33		4 574,33		2 699,96	1 874,37	41,0%
1B1-220	Curr.et méthodologie;éd.phys.	11 428,18		11 428,18	325,01	29 396,45	(18 293,28)	-160,1%
1B1-230	Andragogie, gérontologie	500,00		500,00	211,71	517,31	(229,02)	-45,8%
1B1-240	Enseignement pratique	4 493,09		4 493,09	148,73	4 808,38	(464,02)	-10,3%
1B1-250	Fondements de l'éducation	4 690,72		4 690,72	191,38	1 411,46	3 087,88	65,8%
1B1-260	Maitrise en éducation	2 404,08		2 404,08	52,43	1 533,89	817,76	34,0%
1B1-270	Psychologie de l'éduc., famille	5 172,13		5 172,13	610,81	3 292,56	1 268,76	24,5%
	TOTAL-Éducation	**33 262,53**	**-**	**33 262,53**	**1 540,07**	**43 660,01**	**(11 937,55)**	-35,9%
1B1-300	SCIENCES SOCIALES			-	-	1 232,39	(1 232,39)	#DIV/0!
1B1-310	Anthropologie	1 605,60		1 605,60	220,37	1 126,09	259,14	16,1%
1B1-320	Economie	2 567,88		2 567,88	90,90	2 577,01	(100,03)	-3,9%
1B1-330	Géographie humaine	500,00		500,00	317,79	777,23	(595,02)	-119,0%
1B1-335	Gestion affaires; comptabilité	2 834,04		2 834,04	121,98	1 762,13	949,93	33,5%
1B1-340	Histoire	3 530,15		3 530,15	702,73	3 847,93	(1 020,51)	-28,9%
1B1-350	Linguistique/Ling. romane	1 851,28		1 851,28	121,98	1 422,96	306,34	16,5%
1B1-360	Psychologie	4 553,85		4 553,85	781,00	4 653,08	(880,23)	-19,3%
1B1-370	Sc.politique & socio-pol/Etud.can.	3 100,20		3 100,20	86,57	2 987,00	26,63	0,9%
1B1-380	Sciences sociales	1 544,17		1 544,17	212,78	2 182,46	(851,07)	-55,1%
1B1-390	Sociologie	1 175,65		1 175,65	235,30	2 758,99	(1 818,64)	-154,7%
	TOTAL-Sciences Sociales	**23 262,82**	**0,00**	**23 262,82**	**2 891,40**	**25 327,27**	**(4 955,85)**	-21,3%

1B1-400	SCIENCES PURES	185,01		185,01	-	710,88	(525,87)	-284,2%
1B1-410	Chimie, Biochimie	3 781,55		3 781,55	182,97	3 065,78	532,80	14,1%
1B1-420	Environnement	600,00		600,00	37,40	533,53	29,07	4,8%
1B1-430	Sciences/Terre et Atmosphère	1 093,75		1 093,75	25,68	1 958,00	(889,93)	-81,4%
1B1-440	Informatique	1 300,00		1 300,00	0,00	1 280,72	19,28	1,5%
1B1-450	Mathématiques, Statistiques	5 809,88		5 809,88	563,89	4 616,11	629,88	10,8%
1B1-460	Physique	2 171,76		2 171,76	58,80	2 291,94	(178,98)	-8,2%
1B1-470	Sciences biologiques	5 212,05		5 212,05	26,75	4 060,88	1 124,42	21,6%
	TOTAL-Sciences pures	**20 154,00**	**-**	**20 154,00**	**895,49**	**18 517,84**	**740,67**	3,7%

Note: chaque code a un min. de 500$

BUDGET ANNUEL 2001-2002

CODE		ALLOCATION 2001-2002	REDISTRI-BUTION JANV & MARS	ALLOCATION TOTALE	ENGAGE	DEPENSE	SOLDE	%
1B1-500	BIBLIOTHÈQUE GÉNÉRALE						-	
1B1-510	Bibliothéconomie	650,00		650,00	0,00	447,38	202,62	31,2%
1B1-520	Ouestcan-fra/Francophonie/Bilingu	1 000,00		1 000,00	134,71	729,29	136,00	13,6%
1B1-530	Publications officielles	1 050,00		1 050,00	5,35	975,07	69,58	6,6%
1B1-540	Référence	5 000,00		5 000,00	251,40	5 048,09	(299,49)	-6,0%
1B1-590	Pub. en série-Nos antérieurs	650,00		650,00	0,00	932,50	(282,50)	-43,5%
	TOTAL-Bibliothèque générale	**8 350,00**	**-**	**8 350,00**	**391,46**	**8 132,33**	**(173,79)**	-2,1%
1B0-000	Contingence/Holding Account	-		-			-	
	Monographies-Budget de base		2 000,00	118 996,85	8 664,99	124 815,25	(14 483,39)	-12,2%
	Ajustement du réseau							
	Allocation supplémentaire							
	Total - Monographies	**118 124,86**	**2 000,00**	**118 996,85**	**8 664,99**	**124 815,25**	**(14 483,39)**	**-12,2%**
1B3-590	**Pub. en série-Continuations**	**51 600,00**		**51 600,00**	**2 383,83**	**48 528,21**	**50 912,04**	**1,3%**
	GRAND TOTAL	**169 724,86**	**2 000,00**	**170 596,85**	**11 048,82**	**173 343,46**	**36 428,65**	-8,1%